

UN LIBRARY

SEP 5 1980



NATIONS UNIES

ASSEMBLEE
GENERALE



Distr.
GENERALE
A/35/426
3 septembre 1980
FRANCAIS
ORIGINAL : RUSSE

Trente-cinquième session
Point 12 de l'ordre du jour provisoire^x

RAPPORT DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Lettre datée du 2 septembre 1980, adressée au Secrétaire général par le
Représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques
auprès de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous adresser des renseignements sur la nature et le volume de l'assistance accordée en 1980 à la République populaire du Kampuchea par l'Union soviétique.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer ces informations comme document officiel de l'Assemblée générale au titre du point 12 de l'ordre du jour provisoire.

(Signé) O. TROYANOVSKY

^x A/35/150.

ANNEXE

RENSEIGNEMENTS SUR LA NATURE ET LE VOLUME DE L'AIDE ACCORDEE
EN 1980 A LA REPUBLIQUE POPULAIRE DU KAMPUCHEA PAR L'UNION
DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

L'Union soviétique continue à accorder à la République populaire du Kampuchea une assistance très étendue dans presque tous les domaines de l'économie. Cette assistance vise avant tout à éliminer les graves conséquences du régime de la clique de Pol Pot, à résoudre le problème du ravitaillement de la population, ainsi qu'à remettre en état les institutions de caractère social, l'infrastructure, l'industrie, les transports, les communications et à former des cadres.

Outre l'assistance désintéressée accordée à titre d'urgence au Kampuchea par l'Union soviétique l'année dernière (pour un montant total de plus de 85 millions de dollars), cette année, dans le cadre du programme d'assistance désintéressée, il est prévu de faire parvenir à la République populaire du Kampuchea divers biens destinés à la population pour un montant de 134 millions de dollars. Au 15 août 1980, le montant des livraisons s'élevait à 73,3 millions de dollars.

Répondant à la demande du Gouvernement kampuchéen, la partie soviétique a fait parvenir au Kampuchea au cours du premier semestre la totalité des produits alimentaires [riz, maïs, blé, farine (164 000 tonnes)] prévue pour 1980.

Au cours de l'année, le Kampuchea doit également recevoir de l'URSS 130 000 tonnes de produits pétroliers (livraisons au 15 août : 64 000 tonnes); 9,1 millions de mètres de tissu (livraisons : 5,7 millions de mètres); 424 automobiles, autodéchargeurs et grues automotrices, dont 200 camions (livraisons : 161) et sept avions; il doit aussi recevoir pour 2,2 millions de dollars de médicaments, de papier, de fournitures scolaires, de bicyclettes, etc.

Dans le cadre du programme de coopération économique qui se monte au total à près de 70 millions de dollars, les organismes soviétiques ont commencé à exécuter des projets et à livrer de l'équipement et du matériel destiné à des installations ayant une importance primordiale pour le relèvement de la République populaire du Kampuchea, il s'agit notamment de l'hôpital - dispensaire de la capitale et de quatre hôpitaux desservant plusieurs provinces (1 300 lits au total), de cinq stations de prévention des épidémies et de 30 équipes médicales mobiles ainsi que de deux établissements d'enseignement supérieur et instituts techniques et professionnels. Une assistance sera accordée à la remise en état des installations portuaires de Kompong Som et de Phnom Penh, des liaisons téléphoniques à Phnom Penh ainsi qu'entre la capitale et les chefs-lieux de province, de l'approvisionnement énergétique des villes de Phnom Penh, Kompong Som et Battambang, des ponts et chaussées, ainsi qu'à la création de centres de pisciculture et de stations de sélection des semences de riz.

A plus long terme, conformément aux accords économiques soviéto-kampuchéens, il est prévu de coopérer avec la République populaire du Kampuchea pour remettre en état des installations économiques majeures détruites par le régime de Pol Pot,

par exemple des centrales électriques et des lignes à haute tension, une cimenterie les installations d'épuration de l'eau potable à Phnom Penh et Kompong Som, des stations de motoculture, des silos, des ateliers de réparation de véhicules et de matériel agricole, une usine d'engrais chimiques, etc.

L'Union soviétique a accordé une assistance importante au Kampuchea pour l'organisation du déchargement en continu des navires qui apportent au Kampuchea des cargaisons provenant aussi bien de l'URSS que du programme d'assistance internationale; pour cela, elle a envoyé au port de Kompong Som une équipe de dockers mécaniciens qui, à part une interruption de courte durée, y travaillent depuis octobre 1979. Pour accélérer l'acheminement des cargaisons vers l'intérieur du pays, une mesure de grande importance a consisté en l'envoi au Kampuchea de deux allèges soviétiques adaptées à la navigation maritime et fluviale, qui opèrent sur le trajet kompong Som-Phnom Penh.

L'Union soviétique aide le Kampuchea à former des spécialistes et des ouvriers qualifiés. Outre son assistance à la création d'établissements d'enseignement dans la République populaire du Kampuchea, l'Union soviétique accueillera un grand nombre de ressortissants kampuchéens pour faire des études sur son territoire.

En outre, les organisations sociales soviétiques (syndicats, organisations de jeunes, organisations de femmes, Croix-rouge soviétique, etc.) accordent aussi une aide désintéressée aux organisations kampuchéennes correspondantes.
